

Daniil Morozov: vicifal
shido2308@yahoo.com
Ekaterinburg
Rossija / Rusän

YELOD 32id NÜM: 10 2022 TOBUL PADS: 81 jü 88.

O Volapükaflens valöpo!

Tefü nüm büik gaseda obsik egetob penedis nitedik anik de reidans küpälik e nolaliegiks. Balan reidanas et enunon, das tefü ‚Isopoda' vöd: leigalögaf < binonöv gudikum ka el „leigafutaf". Liedo püks mödik no leadons distidön kuratiko suemodis: fut, lög, sekü kelos pöls sümik binons mögiks. Läbo nimanem votik (bambudaber, sevabo el ‚Ailuropoda melanoleuca') no kodon taspikis anik.

Votikan emobon sotüli sököl strofa balid in lid fa el Tsoi:

Nif vietik e glad gedik tegons taledi kräköfik.
Äsva teged flabik su on zif topon ön snal vegik.

Kedets at jinons lü ob binön nitediks, te boso dotob dö geb präpoda: ön (kel ba malon is, das subsat: snal < pagebon ko siäm metaforik).

Ün gustul ereidob bevüresodo telspikoti nitedik dö gebäd stipabidira in Volapük. Bo onotükob bespiki at medü „Vög Volapüka", e büfo vilob bükön eli ‚meme' tefü yegäd at (logolsös padi: 83!). If ‚Arie de Jong' ebepenomöv jü in pats smalikün sinifis värbafomas, nu Volapükans no labonsöv säkädis mödik. Vilom oles ai benoplöpo bemastikön säkädis at redakan:

Даниил Морозов

X:82:2022

VÖD SOFÄLIK BINON PLITÖFIK IGO PRO BELAGIAN.

Mär fa ‚Evgeny A. Khvalkov'. Dil finik.

Belagian äbaiodom ad stebedön, e ‚Mirisleyf', kel ämemom, kisi jimatan ispikof ome tefü klänabadöf belagianas, primo ävilom demü je⸗nets mögik valik fimatanön omi dulöfiko len bim, dat no öfugom-la, ab poso äletikom ed äsagom sökölosi:

„O cädasöl: belagian! valans spikons dö klänabadöf pöpatribüta orik, ab ob cedob, das kanoy konfidön ori e das no ofugor nekomü ob, ibä or binor söl ön tefs valik stümabik, ed ejutedor sui ob pö belalove⸗veg ön däsper, te bio jenöfo mon äfabinon lä or. Ga kanob konfidön ori, vo-li?"

Belagian so äfäkikom, das igo ädrenom bosilo. No so suvo belagian labom mögodi ad lilön vödis so gudälikis dö ok it!

„Ostebedob ori us, o cädasöl: ‚Mirisleyf'!" äsagom. „Kanor lölöfiko lekonfidön obi!"

‚Mirisleyf' so äkömom lü domil yaganik okik, ed ekö! stäg: ‚Findabayr' ön glif ästanon len yan ed äleadon falön drenis, so gretikis, äs pärlats.

„Kis ejenon-li? o ‚Findabayr' gudaladälik!" hiyunan säkom. „Kikodo drenol-li so ledoliko?"

„Jisiöri obik ä jimatani olik dünans regik efanons, o hisiör gudälik obik! Reg ävilom koedön dulterön ofi, e ven no eyilidof, ebüedom je⸗dön ofi ini lefanäböp stonik. Äbinosöv gudikum, das ädrefolöv obi me sagit ün del ut, kü ikolkömol ofi; pö jenet at pu no älifoböv, jüs del legli⸗fik at ekömon, ven jisiör: ‚Layfo' < guirof in fanäböp, e leno kanob yu⸗fön ofi me bos!"

„O midunan kiom!" ‚Mirisleyf' ävokädom. „Yulob, das osäfanäbö⸗pob ofi, e reg popönom lölöfiko demü atos!"

E kurayagan ägekömom lü mänsidatop fotasiema, älävokom belagiani ed äbüedom golön omi po ok ini regakased. Du ‚Mirisleyf' ädugom belagiani da zif, zifans äklänedons okis ini doms oksik e te prüdiko äsesteigons okis se fenäts ad küpedön süfüli nensamik: no

aldelo kanoy logön, vio ve süts dugoy belagiani lifik! Ven hiyunan äkömom lü leyan lefanäböpa, kö ‚Layfo’ pifanäböpof, äbüdom bela⸗giane ad breikön värulis vetik, sevabo ad dunön utosi, kelos äbinon pö belagian smalot leigoso fasilik, äsä pö ols binosöv fasilik ad feifön gebölo doatis tel. Fotaneüf nu äbinof libik, zuo dönu kobü himatan pälelöföl oba, e reg bapälik, ilogölo eli ‚Mirisleyf’ ön stad lifik ä nen⸗viodik, zuo sogü belagian, äjutedom ad rönön, leadölo falön kroni okik sekü vifäl, äbunom ini fonäd ad klänedön oki de belagian, ed in top ebo et änoyom deadio.

Jiel Layfo goldakölaherik älösumof kroni ed äseitof oni sui ‚Mirisleyf’ okik, ed etans kobo älifons ed äreigons lunüpo e läbo. E kis ätefon-li belagiani? Äleadoy mogolön belagiani lü belem di ‚Trodkharm’, posä ikoedoy promön omi, das no plu seimüpo öfidom tävanis beigolöl, ed öyagom te nimis, zu atos te no spikölis. E bai sev obas äfölom promi at, zuo tevanes dranädikün utanas, kels äkripons ini kev omik ad logön omi, igo äkonom märi at — so iceinons omi vöds sofälik e konfid, keli hiyunan ijonülom ome!

Sis tim ebo et mens sagons: „Vöd sofälik binon plitöfik igo pro belagian”.

 FIN. 

Värbafom späkik (magod: ‚meme’).



X:84:2022

REIN NENFINIK.

Fa ‚Frank Roger’ (tiäd rigik: ‚The Endless Rain’). Tradutod fa ‚Hermann Philipps’.

Hiel Bruce äsäluimükom logodi oka me sliv, ed äsleifom pödio stuli. „Rein maleditik kion!” ävögom ed ägevom oke fümi, das no plu in rein äseadom. Äflekom oki lü flen oka, kel äseadom näi om, ed äsäkom: „Kilunüpo ya reinos-li?”

„Sis lunüp”, flen omik: el Nick < ägespikom.

„Jinos lü ob, das reinos valüpo”, el Bruce ämurom. „E no cedob, das rein ostopedon seimüpo.”

„No neodobs stomanunodi”, el Nick äsagom siölo.

Dü tim anik mens bofik äseadoms näi od seiliko, ed älelogoms reini donio laifalöli. Töbo seimikos ädabinon, kelosi äkanoms dunön.

„Fefo”, el Bruce äsagom seili finükölo. „Kitimo äbinos-li naed lätik, das no äreinos?”

„No memob otosi”, el Nick ägespikom. „Ab atos ba plänon mödikumosi dö memäl oba ka dö stom.” Äsplodülom me lusmil, kel äfinikon me kög vemik.

„If so olaireinos, olabobs säkädis vemik seimna”, el Bruce älaisagom.

„Ai plonol”, el Nick äsagom. Ädunom jästi züo jonölo, ed äläsagom: „Stebedolöd ad tikädön utosi, kelos binon gudik dö atos.”

„No küpob seimikosi gudik”, äbruvom, äjonom lü vat doniofalöl, äsva flen oka no äsevedom reini laidik.

„Luveratiko no onelabobs drinavati”, el Nick äplänom.

„ Ö! No löliko negidetol”, el Bruce äsiom. „Ab too!”

„Ab too-li? Kisi vilol-li sagön me atos?”

„So no okanos laijenön, o ‚Nick’! Atos klülon pro alan.” Äsäluimükom dönu logodi oka, bi vienasplodüls süpik imofon reini ebo ini lüod oma.

El Nick ätovülom jotis. „Snatiko mutob sagön, o ‚Bruce’! das no suemob disti pakodöl reina boso mödikuma. Zilogolöd! Tikädolöd obis in plad at! Lindifos, if olaireinos.”

El Bruce älöädom de stul ed äsagom: „Golob ninio. Leno sufädob reini at. Leluimikob.”

„Kiöpio golol-li?”

„Ini kayüt oba”, el Bruce ägespikom.

„Kayüt-li? Nos binon us, keli kanol dunön, pläs seitol oli sui bed.”

El Bruce ästanom meditiko dü timil. Klüliko el Nick ägitedom. Kayüts domabota äbinons lucems smalik e mu nabiks, osi notodölo sofäliko. Dido ökanom dunön nemödikosi us, ab pu ögevon ome jeli ta rein nenfinik.

Äzogom tefü utos, kelosi ödunom. Älogedom foi ok lü vataplen gedik, leigöfik, kel ätenikon ini lüods valik so fagio, äsä äkanom logön.

„Bo seimikos no ereton pö obs”, ätisagom. „Mels geiliköl, län pätuvatöl, domabots pöfädik, su kels steifobs töbiko ad lovelifädön, e rein nenfinik.”

„Ab ga nog lifobs”, el Nick äküpetom. „Betikolöd valanis ut, kels päridikons.”

„Klülo gidetol”, äsiom, du äkluinom dönu logodi oka nen benosek, bi sliv oka leigo äluimon. „Too ogolob ninio: te dü timil brefik.”

„Benö!”, el Nick äsagom. „Ovokob oli, ven rein ufinikon-la”, me smil äsplodülom, ab täno tio äteafom dub kögaglepäd.

„Cedob, das luim kodon töbi ole”, el Bruce äkofom, ed äsoalükom oki ini kayüt oka. ■

VÖDS ANIK IN VÖDEM LÖPIK PEGEBÖLS.

säluimükön = ‚to wipe dry’	stomanunod = ‚weather forecast’
drinavat = ‚drinking water’	leluimikön = ‚to get soaked’
domabot = ‚house boat’	vataplen = ‚expanse of water’

PLIN SMALIK.

Kapit: 25.

„Mens”, plin smalik äsagom, „dränons okis ini vifatrens, ab no plu sevons utosi, kelosi sukons. Kludo vegons usio ed isio ai züo mufölo.”

Ed älüükom:

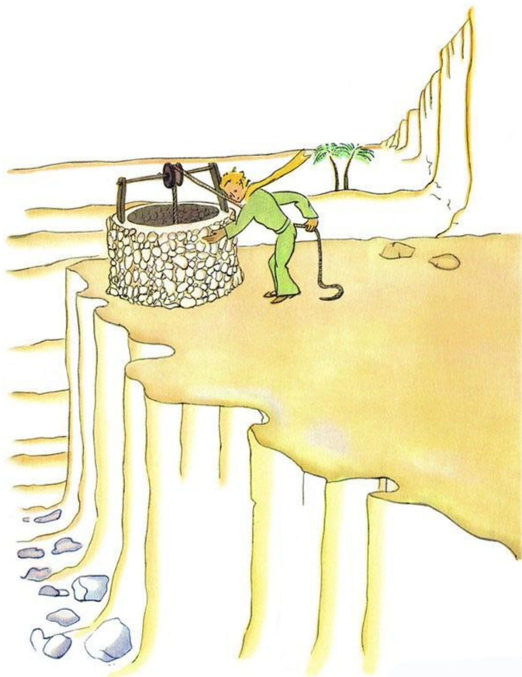
„Ed atos no digädon töbidami…”

Fonäd, keli irivobs, no äsümon ad fonäds Saharänik. Fonäds Saharänik binons hogs balugik in sab peseböls. Fonäd et ga äsümedon ut vilaga. Ab us vilag nonik ädabinon, ed äjinos lü ob, das ädrimob-la. ➔

X:86:2022

„Binos bisarik”, äsagob pline smalik, „das valikos blümon: ginöm, böket e jain…”

Äsmilom, äkontagom jaini, ed äkoedom jäfidön ginömi. E ginöm äkniron äs vienijonian bäldik, ven lunüpo vien no idabinon.



„Lilolös!” plin smalik äsagom, „egalükobs fonädi at, e kaniton…”

No ävilob, das ätöbidom:

„Leadolös bejäfön obe atosi!” äsagob ome, „binos tu vetik pro ol.”

Nevifiko äginotovob böketi jüi fonädasiem. Us äfimükob sefiko böketi. In lils obik kanit ginöma ätleibon tonön, ed äloegob dremön soli in vat nog ähulöl.

„Soafob e vilob drinön vati at”, plin smalik äsagom, „givolös obe atosi ad drinön!…”

Ed äsuemob utosi, kelosi isukom!

Alöükob böketi jü lips omik. Ädrinom ko logs färmik. Äbinos so plitik, äsä pö zälafided. Vat at ädiston de nulüdot kösömik. Idavedon se gol dis stels, se kanitam ginöma, se töbidam bradas obik. Äbinon so plitik pro lan, äs legivot. Ven äbinob hipul smalik, litam kritidabima, musig mäsäda zeneitik, löfül smililas so äjafedons nidi lölik kritidalegivota ut, keli igetob.

„Mens su planet olik”, plin smalik äsagom, „lebridons rosadis lulmil in gad ot… ed us no tuvons utosi, kelosi sukons…”

„No tuvons utosi, kelosi sukons…” ägespikob.

„E too utosi, kelosi sukons, kanonöv patuvön in rosad te bal ud in bos vata…”

„Fümö!” ägespikob.

E plin smalik älüükom:

„Ab logs bleinons. Sötoy sukön me ladäl.”

Idrinob. Änatemob gudiko. Sab pö delaprim äbinon mielakölik. Köl at mielasümik id älabükon obi. Kikodo üfo äglifob-li?…

„Mutol fölön promi olik”, äsagom nelaodiko obe plin smalik, kel dönu iseidom oki nilü ob.

„Promi kinik-li?”

„Ya sevol osi… tefü musul pro jip obik… ga gididob demü flor at!”

Äsüramenob se pok obik skätis däsinotas. Plin smalik äküpom onis ed äsagom, smilölo:

„Els ‚baobabs’ olik boso sümedons brasids…”

„Ag!”

Ob it büo kio äpleidob demü els ‚baobabs’ et!

„Tefü renar olik… lils onik… boso sümedons hons… Binons tu luniks!”

E dönu äsmilom.

„Binol negidik, o smalanil! no eskilob ad däsinön bosi pläamü els ‚Boa’ nedulogamovik ed uts dulogamovik.”

„Benö! Id atos osaidon”, äsagom, „cils osuemons.”

Täno ädäsinob me stib musuli. Ed ägivölo oni ome, älabob senäli glumülik:

„Labol diseinis, dö kels sevob nosi…”

Ab no ägespikom obe. Äsagom obe:

„Sevolös! sis fal oba sui tal… odelo yel bal opasetikon…”

Fovo pos seil nog äsagom:

„Efalob vemo niliko de top isik…”

Ed äredikom.

E dönu — nes suemön kodi atosa — isenälob glifi bisarik. Too säk bal äsüikon pö ob: 

X:88:2022

„Benö! täno no ebinos fädik, das bü dels jöl ün göd, kü ekosükob obi ko ol, espatol vero soaliko ön fagot mö liöls mil de topäds valik pebelödöl! Egekömol-li lü top fala olik?”

Plin smalik äredikom nogna.

Ed äläspikob, zogölo:

„Ba kodü yelamadel-li?…”

Plin smalik äredikom nogna. Neföro ebegespikom säki, ab ven redikoy, atos sinifon: si! Vo-li?

„Ag!” äsagob ome, „dredob…”

Ab ägespikom obe:

„Anu mutol vobön. Mutol gegolön lü cin olik. Ostebedob oli is. Gekömolös isio osoaro!…”

Ab no ivedob takedikum. Ämemob renari. Mögos, das mutoy drenön boso, ven eleadoy teimön oki… *Fövot ofovon.*

JENOTEM **V**OLAPÜKA *FOMÜ MAGOD*: ‚<u>MEME</u>’. ☺👌

